






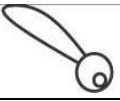









4 x 8m

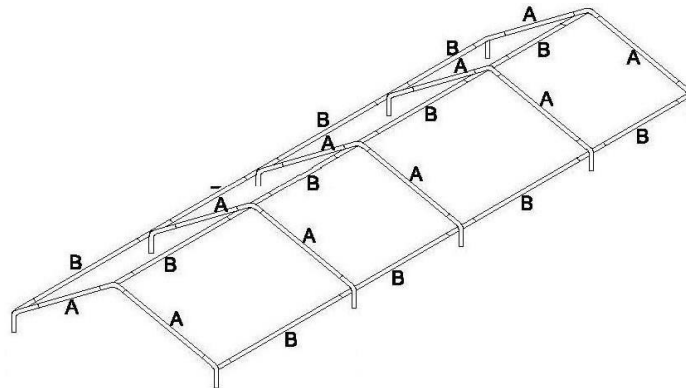
PARTY- ZELT - TENTE DE RÉCEPTION - TENDA PARTY
Stückliste - Liste des pièces - Elenco dei componenti

Anzahl Quantité Quantità		Beschreibung	Désignation	Descrizione
10	A 	Dachquerstangen Ø 38 mm	Traverses Ø 38 mm	Paletti asversali per il tetto Ø 38 mm
12	B 	Seitenstreben Ø 38 mm	barres Ø 38 mm	paletti laterali Ø 38 mm
10	C 	Standrohre Ø 38 mm	poteaux Ø 38 mm	tubi di sostegno Ø 38 mm
6		Eckverbinder	raccords d'angle	angoli di giunzione
9		4-Wege Verbindungsstück	raccords à 4 branches	giunzioni a triangolo
10		Fußteller für Standrohre	supports de poteaux	piedi per tubi di sostegno
52		Bodennägel für Seitenteile	piquets d'ancrage au sol	picchetti
60		Dach- Spanngummi	tendeurs	tiranti in gomma per il tetto
4		Spannseile	cordes de tension	corde tiranti
1		Dachbespannung	toile	telo per il tetto
2		Seitenteil 8m lang	grandes parois latérales, longueur 8m	parti laterali lunghezza 8 m
2		Giebel- Seitenwand	petites parois latérales	pareti laterali a frontone
10		Gewindeschraube mit Mutter	boulons filetés avec écrous	viti lunghe con dado

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN!
SORGFÄLTIG LESEN!



PARTY- ZELT - TENTE DE RÉCEPTION - TENDA PARTY
Stückliste - Liste des pièces - Elenco dei componenti



1.

Dach-Rahmen wie hier abgebildet auf ebenem Boden auslegen und zusammenstecken. (Alle Rohrstan- gen sind mit entsprechenden Buchstaben A und B gekennzeichnet.)

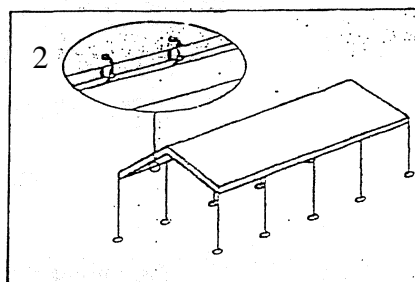
Nun die Zeltplane (Dachbespannung) über den Rahmen ziehen und zunächst nur an den Giebelseiten und allen Außenecken mit Spanngummis durch Ringösen am Rahmen befestigen.

Poser toutes les barres et toutes les traverses formant le cadre de toit à même le sol, puis les assembler à l'aide des raccords conformément au schéma ci-contre (les barres et les traverses sont toutes signalées par la lettre A ou B).

Tendre la toile sur la structure ainsi constituée; commencer par la fixer sur les deux côtés les plus courts ainsi qu'aux angles, en faisant passer les tendeurs dans les œilletons prévus à cet effet.

Disporre la struttura del telaio per il tetto come rappresentato in figura su terreno pianeggiante e unire le parti innestandole. (Tutti i tubi sono contrassegnati con le relative lettere A e B)

Tirare il telo della tenda (per il tetto) sulla struttura del telaio e fissarlo alla struttura soltanto sui lati del frontale e su tutti gli angoli esterni infilando i tiranti in gomma negli occhielli.



2.

Anschließend alle 10 Standrohre in die entsprechenden Verbinder einstecken und Zelt aufrichten.

Vorsicht: Zelt mit mindestens 5 Personen vorsichtig und gleichmäßig an einer Längsseite aufrichten, (5 Standrohre je Seitenlänge gleichzeitig einstecken) damit in dieser Aufbauphase ein Umfallen verhindert wird. Verfahren Sie analog mit der anderen Seite.

Glisser maintenant les 10 poteaux dans les raccords à 5 branches.

N.B.: 5 personnes sont nécessaires pour cette opération. (Les 5 poteaux latéraux doivent être mis en place en même temps pour que la structure ne s'écroule pas).

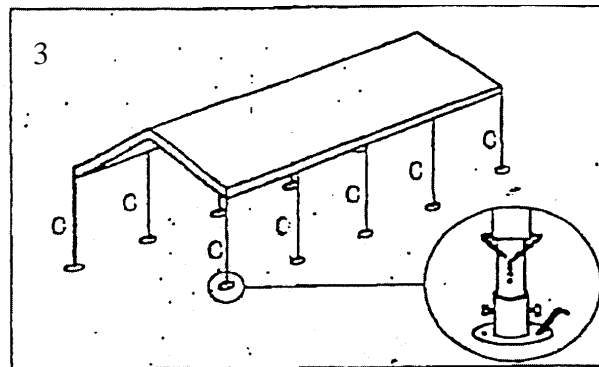
Infine infilare tutti gli 10 tubi di supporto nelle rispettive giunzioni e mettere in piedi la tenda.

Attenzione: mettere in piedi la tenda con cautela e in modo uniforme; sono necessarie 5 persone. (Infilare 5 tubi di sostegno per ogni lato in modo da impedire una caduta durante questa fase di costruzione.)

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN!
SORGFÄLTIG LESEN!



PARTY- ZELT - TENTE DE RÉCEPTION - TENDA PARTY
Stückliste - Liste des pièces - Elenco dei componenti

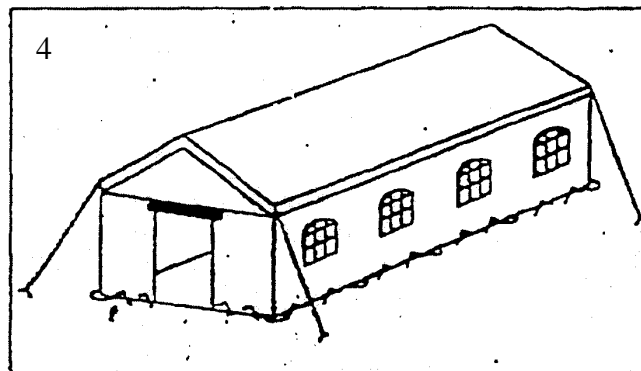


3.

Nacheinander alle Fußsteller auf die Standrohre stecken und mittels Gewindeschrauben am Standrohr befestigen. Die 4 Eck-Spannstreifen wie gezeigt in den entsprechenden Befestigungslöchern in den Standrohren einhaken. Seitenwände und Dachplane mit Spanngummis befestigen.

Mettre en place les supports de poteaux sur les poteaux en les vissant à l'aide des boulons filetés. Fixer les 4 cordes de tension dans les trous de fixation prévus à cet effet (cf. schéma). Fixer toutes les parois à l'aide des tendeurs.

Applicare in successione tutti i piedi ai tubi di sostegno e fissarli ai tubi mediante le viti lunghe. Applicare i 4 tiranti angolari come indicato nei fori di fissaggio corrispondenti dei tubi di sostegno. Fissare il frontale e le pareti laterali con i tiranti in gomma.



4.

Zelt ausrichten und alle Fußsteller mit den Bodennägeln im Erdreich verankern. Alle Seitenwände ebenfalls mit Bodennägeln durch die entsprechenden Ringösen im Erdreich festspannen.

Ajuster la tente et fixer les supports de poteaux à l'aide des piquets d'ancrage. Pour finir, tendre les parois latérales à la base en faisant passer des piquets d'ancrage dans les œilletons prévus à cet effet.

Allineare la tenda e ancorare tutti i piedi nel terreno mediante gli appositi picchetti. Fissare sul terreno tutte le pareti laterali con i picchetti facendoli passare attraverso gli occhielli corrispondenti.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN!
SORGFÄLTIG LESEN!